



# ST JUDE CATHOLIC CHURCH

Blessed Carlos Manuel Hispanic American Center

3930 - 17th Street, Sarasota, FL 34235

**WWW.STJUDESARASOTA.COM**

## Masses / Misas

### Weekdays:

Mon - Fri 7:30 AM  
Wed 7:00 PM (Spanish)

### Saturdays:

7:30 AM, 4:00 PM (Vigil) (Eng.)  
7:00 PM (Spanish)

### Sundays:

7:30 AM, 10:30 AM & 5:00 PM (English)  
9:00 AM, 12:00 PM & 1:30 PM (Spanish)

### Portuguese Mass:

Every 1st & 3rd Sun 6:00 PM

### Confessions / Confesiones:

Sat 3:00-3:45 PM  
Sun 7:00-7:20 AM, 10:00-10:20 AM, 4:30-4:50 PM  
or by appt. (Eng )  
1/2 hora antes de Misa o por cita. (Spanish)

## Registration / Registro

To register as a parishioner, visit the parish office during office hours.

Para registrarse como miembro de la parroquia deben llenar un formulario en horas de oficina.

## Baptism / Bautismo

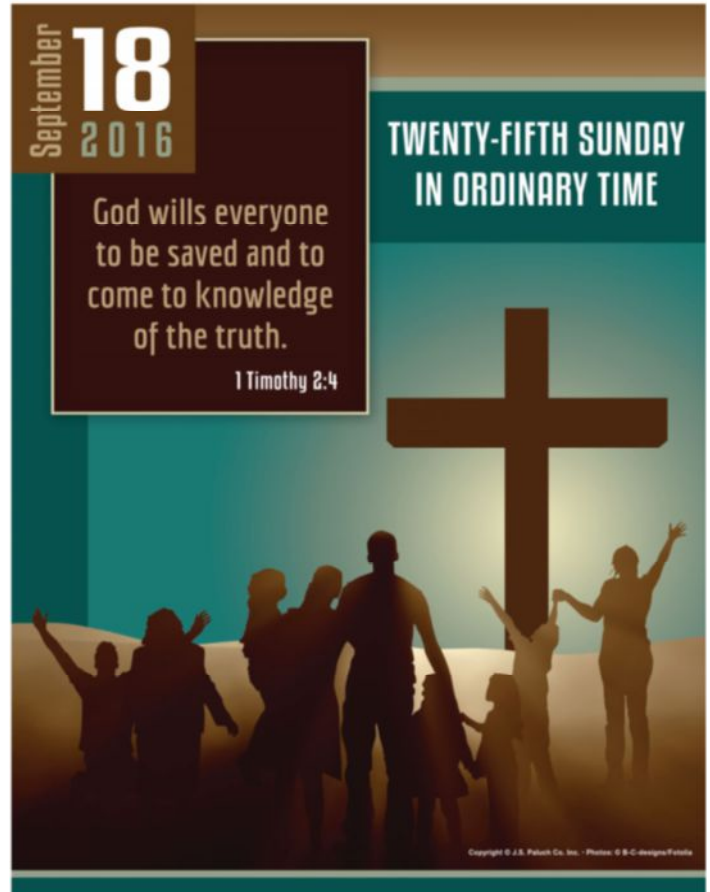
Baptisms are scheduled by appointment. Please call the office to sign up.

La clase de Bautismo es el primer y el tercer jueves de cada mes a las 6:30 p.m. Los Bautismos se celebran el sábado a las 10:00 a.m. y el domingo a la 1:30 p.m.

## Marriage / Matrimonio & Sweet 15 / Quincea-era

Couples and Sweet 15 Candidates must contact the Parish Office at least six months before their event.

Las parejas para el matrimonio y las quincea-eras deben comunicarse a la Oficina de la Parroquia con seis meses de anticipación.



## Parish Office Staff

Parish Secretary	Francis Verdoni
Office Assistant	Rebecca Verdoni
	Miki de Long
Music Director (Spanish)	Fernando Rivera
Music Director (English)	Alison Wilson
Sacristan	Ana M. Wissing
Religious Education	Francis Verdoni

## Office Hours/Horas de Oficina

Mon-Fri / Lunes-Viernes 9 a.m.-12 p.m. & 1:00-5:00 p.m.  
Telephone: 941 - 955 - 3934 Fax: 941 - 365 - 4760

*Rev. Celestino Gutierrez, Pastor*

*Rev. Robert L. Tatman, Parochial Vicar, Rev. Pablo A. Ruani, Parochial Vicar*

*Deacon Humberto Alvia, Deacon Walter Brady, Deacon Leonardo Pastore*



Pray for ...



Recen por ...

In your charity **please remember in prayer** all our families and friends who are sick or in hospitals or nursing homes, especially for:

Recuerden **en sus oraciones** a nuestros familiares y amigos que estñ n enfermos, o en hospitales o asilos de ancianos, en especial por:

**Susan St. Denny, Jane Ambrose, Bill Mangan,  
Anthony Figueroa, Diego A. Hernandez-Osorio, Maggie Logan,  
Jim Styer, Hartley Luckey, Anna Thompson,  
Patricia Sikeritzky, Linda Hartman.**

Also, please continue to pray for all the men and women in service to our country.

Tambiñ n, continuen rezando por todos los hombres y mujeres que estñ n sirviendo en las Fuerzas Armadas de nuestro pa's.

**Activities this Week at St. Jude  
Actividades esta Semana en San Judas**

**Monday, September 19**

7:00 a.m. Praying of the Rosary  
5:00 p.m. Christian Meditation Group

**Tuesday, September 20**

7:00 a.m. Praying of the Rosary  
7:00 p.m. Reunión de Emaús - Hombres  
7:30 p.m. Grupo de Matrimonio

**Wednesday, September 21**

7:00 a.m. Praying of the Rosary  
5:20 p.m. Catequesis  
7:00 p.m. Spanish Choir Rehearsal

**Thursday, September 22**

7:00 a.m. Praying of the Rosary  
8:00 a.m. to 11:00 a.m. Exposition of the Blessed Sacrament  
7:00 p.m. Grupo de Oración - Oasis de Agua Viva  
7:00 p.m. Portuguese Prayer Group

**Friday, September 23**

7:00 a.m. Praying of the Rosary  
6:00 p.m. Divine Mercy Hour

**Saturday, September 24**

7:00 a.m. Praying of the Rosary  
7:30 a.m. Anointing of the Sick Mass  
5:20 p.m. Catequesis  
10:00 a.m. Baptisms /Bautismo

**Sunday, September 25**

8:00 a.m. to 2:00 p.m. - Coffee & Pastries  
9:00 a.m. Catequesis  
10:00 a.m. to 3:00 p.m. Garage Sale  
11:30 a.m. Catechesis  
1:30 p.m. Bautismos

**Mass Intentions /Intenciones de Misa**

Sept. 19 7:30 a.m. -†Maurice & Dorothy St. Denny  
Sept. 20 7:30 a.m. -†Francisco Lancin  
Sept. 21 7:30 a.m. -†Thomas O'Connor  
7:00 p.m. -For the intentions of our parishioners  
Sept. 22 7:30 a.m. -†Marie V. Anderson  
Sept. 23 7:30 a.m. -†Margaret & Sam Moffitt  
Sept. 24 7:30 a.m. -†Maurice De Lorenzo  
4:00 p.m. -†Maryann De Lorenzo  
7:00 p.m. -For the intentions of our parishioners  
Sept. 25 7:30 a.m. -Respect for Life  
9:00 a.m. -For the intentions of our parishioners  
10:30 a.m. -†Jeffrey Hanns  
12:00 p.m. -For the intentions of our parishioners  
1:30 p.m. -For the intentions of our parishioners  
5:00 p.m. -†Deceased members of the John Glansbeek Family

*If you would like to bring the gifts to the Altar on weekend Masses,*

**Talk to the ushers!**

**READINGS FOR THE WEEK**

**Monday:** 3:27-34;  
Sept. 19 Ps 15:2-5;  
Lk 8:16-18

**Tuesday:** Prv 21:1-6,  
Sept. 20 10-13;  
Ps 119:1, 27,  
30, 34, 35, 44;  
Lk 8:19-21

**Wednesday:** Eph 4:1-7,  
Sept. 21 11-13;  
Ps 19:2-5;  
Mt 9:9-13

**Thursday:** Eccl 1:2-11;  
Sept. 22 Ps 90:3-6,  
12-14, 17bc;  
Lk 9:7-9

**Friday:** Eccl 3:1-11;  
Sept. 23 Ps 144:1b,  
2abc, 3-4;  
Lk 9:18-22

**Saturday:** Eccl 11:9 □  
Sept. 24 12:8;  
Ps 90:3-6,  
12-14, 17;  
Lk 9:43b-45

**Sunday:** Am 6:1a, 4-7;  
Sept. 25 Ps 146:7-10;  
1 Tm 6:11-16;  
Lk 16:19-31

**LECTURAS DE LA SEMANA**

**Lunes:** Prov 3:27-34;  
Sept. 19 Sal 15 (16):2-5;  
Lc 8:16-18

**Martes:** Prov 21:1-6,  
Sept. 20 10-13; Sal 119  
(118):1, 27, 30,  
34, 35, 44;  
Lc 8:19-21

**Miércoles:** Ef 4:1-7, 11-13;  
Sept. 21 Sal 19 (18):2-5;  
Mt 9:9-13

**Jueves:** Ecl 1:2-11;  
Sept. 22 Sal 90 (90):3-6,  
12-14, 17bc;  
Lc 9:7-9

**Viernes:** Ecl 3:1-11;  
Sept. 23 Sal 144 (143):1b,  
2abc, 3-4;  
Lc 9:18-22

**Sábado:** Ecl 11:9 □ 12:8;  
Sept. 24 Sal 90 (89):3-6,  
12-14, 17;  
Lc 9:43b-45

**Domingo:** Am 6:1a, 4-7;  
Sept. 25 Sal 146  
(145):7-10;  
1 Tim 6:11-16;  
Lc 16:19-31

## Twenty-fifth Sunday in Ordinary Time

September 18, 2016

Amos 8:4-7; 1 Timothy 2:1-8; Luke 16:1-13 [10-13]  
Psalm 113

Dear Families:

This Sunday's biblical texts talk about the use of material goods. In the first reading, God, through the prophet Amos, rebukes the greedy who squeeze and rob the poor and the needy.

In the Gospel, taken from St. Luke, we read the parable of the unjust steward and Jesus' comments, full of lessons about the role of wealth and possessions.

Material goods are not "lord" whom we should serve. "No one can serve two masters ... You cannot serve both God and mammon" (Lc 16:13; Mt 6:24).

We are not owners of all that we have. Rather, we are merely the administrators. Everything we are and possess, we have received from God. In the parable that we encounter in today's Gospel, Jesus is teaching us that to make friends with the wealth God has given us is "theft." He urges and encourages us to be prudent in the use of our God-given wealth so that by serving those in need, these are the "friends" that will welcome us into eternal dwellings.

It is an insistent recommendation: "Sell your belongings and give alms. Provide money bags for yourselves that do not wear out, an inexhaustible treasure in heaven that no thief can reach nor moth destroy" (Luke 12:33). But money is not the only good for which we are stewards. Everything we are and all that we are worth is a gift from God. Of its good use we will be held accountable by the One who gave them to us to be administered at His will. If we have received it from God, we must return it to our brothers and sisters in need, so that we may hear from the lips of the king and supreme judge, "whatever you did for one of these least brothers of mine, you did for me" (Mt 25:40).

It does not count to hide behind the fact that we do not possess material goods. Rather, we can and should use, for the benefit of our brothers and sisters, the gifts of all kinds with which the Lord has enriched us and at all times exercise the spiritual works of mercy: teach what we know, give good advice to those who need it, correct those who make mistakes, comfort the dreary. In a word, use the charisms (gifts) received for the good of the community.

No matter how humble we may be, we all have many spiritual blessings (gifts) to share. Let's be generous and God will generously pour the gifts that we need for our good. Let us continue to make St. Jude a generous parish committed to those in most need.

**Congratulations Venezuelans! Today, our Venezuelans brothers and sisters celebrate the Feast of the Virgin of Coromoto, Patroness of Venezuela.** We join in the prayers of our brothers and sisters from Venezuela to Our Lady of Coromoto asking her to intercede before her Son for freedom, peace and justice of the Venezuelan people.

May God bless you.

*Father Celestino, Pastor*

## Vigilimo Quinto Domingo del Tiempo Ordinario

18 de Septiembre del 2016

Amos 8:4-7; 1 Timoteo 2:1-8; Lucas 16:1-13  
Salmo 113 [112]

Queridas Familias:

Los textos bíblicos de este domingo nos hablan acerca del uso de los bienes materiales. En la primera lectura, Dios, por medio del profeta Amos, dirige un tremendo reproche a los avaros que exprimen al pobre y despojan a los necesitados.

En el evangelio, tomado de San Lucas, leemos la parábola del administrador injusto y el comentario de Jesús lleno de enseñanzas acerca del papel de las riquezas.

Los bienes materiales no son "señor" a quien debemos servir. "No se puede servir a dos amos" No pueden servir al mismo tiempo a Dios y al dinero (Lc. 16:13; Mt. 6:24).

De todo lo que tenemos no somos dueños, sino simples administradores. Todo lo que somos y tenemos lo hemos recibido de . Con la parábola que hoy leemos en el evangelio, Jesús nos está enseñando que hacerse amigos con los bienes que Dios nos ha dado es "un robo". El nos urge y manda emplear los bienes de tal manera que sirviendo a los que lo necesitan, sean estos los "amigos" que nos reciban en las moradas eternas.

Es una recomendación insistente: "Vendan lo que tienen y repártanlo en limosnas. Háganse bolsas que no se gasten, y jntense riquezas celestiales que no se acaben, donde el ladrón no puede llegar ni la polilla destruir" (Lc 12:33). Pero no es sólo el dinero el único bien del que somos administradores. Todo lo que somos y valemos es don de Dios. De su buen uso nos pedirá cuentas el que nos lo dio para que administrásemos a su voluntad. Si de Dios lo hemos recibido, la devolución debemos hacerla a los hermanos necesitados para oír de labios del juez supremo: "cuando lo hicieron con alguno de estos míos pequeños, que son mis hermanos, lo hicieron conmigo" (Mt. 25:40).

No vale escudarnos en que no poseemos bienes materiales. Podemos y debemos emplear, en beneficio de los hermanos, los dones de todo tipo con los que el Señor nos ha enriquecido. Y ejercer en todo momento las obras de misericordia espirituales: enseñar lo que sabemos, dar buen consejo al que lo necesite, corregir al que comete errores, consolar al triste. En una palabra, emplear los carismas (dones) recibidos para el bien de la comunidad.

Por humildes que seamos todos tenemos multitud de bienes espirituales que compartir. Seamos generosos y Dios derramará con generosidad aquello que nosotros necesitamos para nuestro bien. Hagamos de San Judas Tadeo una parroquia generosa y comprometida con los que nosotros necesitan.

**¡Felicidades Venezolanos! Hoy nuestros hermanos Venezolanos celebran la festividad de la Virgen de Coromoto, Patrona de Venezuela.**

Nos unimos a las oraciones de nuestros hermanos venezolanos para que Nuestra Señora de Coromoto interceda ante su Hijo por la libertad, paz y justicia del pueblo venezolano.

Que Dios les bendiga.

*P. Celestino, Párroco*

Out of respect for the Eucharist, the celebrant priest and for the congregation, please **DO NOT** leave the Church right after Communion, but stay until the final Blessing. *Thank you!!*

**Reflections of Pope Francis**

☑Charity means to draw close to the periphery of existence of the men and women we encounter every day.☑



☑Serving with love and tenderness those who are in need helps us to grow in humanity.☑

**Reflexiones del Papa Francisco**

"Caridad significa acercarse a la periferia de la existencia de los hombres y las mujeres que nos encontramos todos los días."

☑El servir con amor y ternura aquellos que están en necesidad nos ayuda a crecer en la humanidad.☑

**Church Festival -** St. Michael the Archangel Catholic Church, 5394 Midnight Pass Road, Sarasota is holding a festival Saturday, September 24 from 11:00 a.m. - 7:00 p.m. on the church grounds. Amusements include a water slide, bounce house, dunk tank, fire truck, food concessions and games. Admission is free. Tickets to amusements, food and beverage will be sold. Bring family and friends! For further information please contact George Haviland at 732-614-2411.

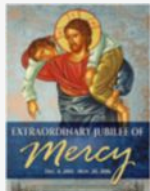


**Nuestra Señora de Coromoto**

Nuestra Señora de Coromoto se celebra en Venezuela el 11 de septiembre. Con la llegada de los españoles a Guamo, en 1591, los indígenas se refugiaron en la selva de Coromoto. En 1652, una mujer con un niño en los brazos se les apareció al cacique y su mujer, y les ordenó salir del bosque e ir con los blancos a recibir el agua que los llevaría al cielo. El cacique la obedeció pero se encontró forzado a mudarse con su pueblo y sufrió y dudaba de lo sucedido y sus decisiones, y estaba enojado con la Señora. Una estatua pequeña apareció en su mano durante uno de sus sueños. Trasladada a la Iglesia, su fama se extendió por toda Venezuela. La Virgen María en esta advocación es refugio de los pecadores, a los más obstinados.

**OUR LADY OF COROMOTO**

On September 11th, the Church in Venezuela celebrates the feast of Our Lady of Coromoto. The Virgin Mary, under this title, is the refuge of sinners, even the most stubborn sinners. Congratulations to our Venezuelan brothers and sisters! May God and Our Lady protect and save Venezuela.



**THE JUBILEE YEAR OF MERCY QUESTIONS AND ANSWERS**

**When is the Jubilee Year of Mercy?**

December 8, 2015 marked the start of the Jubilee Year of Mercy, called by Pope Francis to spread the message of mercy throughout the world. The Year of Mercy continues until November 20, 2016, the Solemnity of Christ the King.



**At St Jude**

- Oct. 2 -Portuguese Mass
- Oct. 6 -Clase para Bautismo
- Oct. 7 -Exposition of the Blessed Sacrament  
-Rosary Makers Meeting
- Oct. 8 & 9 -Food for the Needy Collection
- Oct. 10 -Ladies Auxiliary Meeting
- Oct. 12 -Columbus Day
- Oct. 16 -Portuguese Mass
- Oct. 17 -Knights of Columbus Meeting  
-Bosses Day

**Remember Our Faithful Departed**

Into your hands, O Lord, we commend the souls of our recently departed. May their souls and the souls of all the faithful departed, through the mercy of God, rest in peace. **Amén**



**Recuerden a Nuestros Difuntos**

En tus manos, encomendamos a los que han fallecido recientemente. Que sus almas y las almas de los fieles difuntos, por la misericordia de Dios, descansen en paz. **Amén**

☑Remember to turn **OFF** your cell phone prior to entering the Church☑

☑Recuerde **APAGAR** su teléfono celular antes de entrar a la casa del Señor☑

When attending Mass, please be mindful the priest should be the last person to enter the Church and the first one to leave.

Cuando asista a Misa, por favor recuerde...el sacerdote es la última persona que entra a la Iglesia...y el primero en salir.

### Pope Francis prayer intentions for September

**General Prayer Intention** - That each may contribute to the common good and to the building of a society that places the human person at the center.

**Evangelization Prayer Intention** That by participating in the Sacraments and meditating on Scripture, Christians may become more aware of their mission to evangelize.

### Intenciones de oración del Papa Francisco para el mes de Septiembre

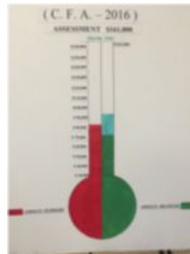
**Intención de Oración General** Para que cada uno contribuya al bien común y a la construcción de una sociedad que ponga al centro la persona humana.

**Intención de Oración de Evangelización** Para que los cristianos, participando en los Sacramentos y meditando la Sagrada Escritura, lleguen a ser más conscientes de su misión evangelizadora.

## CATHOLIC FAITH APPEAL (CFA)

Your gift to the CFA supports various programs of the Diocese, including our Prison Outreach, Youth and Young Adult Outreach, Family Life Outreach, Respect Life Outreach and many others.

**Thank you for your donations!**



Su donación a la CFA apoya varios programas de la Diócesis, incluyendo nuestros Programas de Prisión, Jóvenes y Jóvenes Adultos, Vida Familiar, Respeto a la Vida y muchos otros.

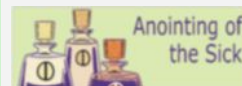
**Gracias por sus donaciones!**

### Tell Your Story ...

Are you looking for that special gift that will last a lifetime? St Jude Church Bricks are available to purchase at any time. Each "Brick" will be engraved with your special message or name. Great gift for birthdays, mother or fathers day, wedding day, in Memory of a loved one, to honor a Veteran or just simply for someone special. Cost per "Brick" is \$100 and they are available at the Church office. Stop by and purchase yours.

¿Está buscando ese regalo especial que durará toda la vida? Los ladrillos de la Iglesia de San Judas están disponibles para la compra en cualquier momento. Cada "ladrillo" será grabado con su mensaje o nombre especial. Un gran regalo para los cumpleaños, el día de las madres o el día de los padres, día de la boda, en memoria de un ser querido, en honor a un veterano o simplemente para alguien especial. El costo por "ladrillo" es de \$100 y están disponibles en la oficina de la Iglesia. Haga su compra.

### Cuente su historia ...



#### MASS & ANOINTING OF THE SICK

Mass will be celebrated the last Saturday of the Month, **September 24th at 7:30 a.m.**, followed by the Sacrament of Anointing of the Sick.

*Pope Francis said during a recent public audience: "The compassion of God towards human suffering is found in the Sacrament of the Anointing of the Sick. Receiving this sacrament must serve to help the faithful broaden their view of the experience of illness and suffering, in the horizon of God's mercy."*



© J. S. Palach Co., Inc.

#### KNIGHTS OF COLUMBUS

The Knights of Columbus are inviting all men of the Parish 18 years of age and older, to join the Knights of Columbus. Please contact **Reyes Mateo** 941-225-9448 for more information.

**Meetings are every 3rd Monday of the month at 7PM**



#### LOS CABALLEROS DE COLON

Los Caballeros de Colón están invitando a todos los hombres de la Parroquia de 18 años de edad y mayores, para unirse a los Caballeros de Colón. Por favor, póngase en contacto con **Roberto Martínez** al 941-366-0627 para más información.

**Las reuniones son los 3ros Lunes del mes a las 7PM**

September 18



18 de Septiembre

The importance of people over things is the basis of the readings today. And this is a core tenet of the Church's social doctrine. The priority of people is a theme that shapes the Church's view of economics, health care, politics, and every realm of human activity. Governments and economies exist for people, not the other way around. These truths form the basis for a Culture of Life, for it is only in the affirmation of the person that we find the path to God.

La importancia de las personas sobre las cosas es la base de las lecturas de hoy. Y esto es un principio b[as]ico de la doctrina social de la Iglesia. La prioridad de la gente es un tema que da forma al punto de vista de la de la Iglesia en cuanto a la econom'a, la salud, la pol'tica, y todos los [a]mbitos de la actividad humana. Los gobiernos y las econom'as existen por y para las personas, no a la inversa. Estas verdades forman la base para una Cultura de Vida, porque es s[ol]o en la afirmaci[on] de la persona que encontramos el camino hacia Dios.



The Diocese is once again sponsoring an ecumenical 40 Days for Life campaign this fall in Sarasota from September 28 to November 6. We also will support campaigns in Fort Myers and North Fort Myers. 40 Days for Life has become a highly effective movement that has grown tremendously over the past 9 years, involving over half a million people in 36 countries. Over 11,000 babies have been saved from abortion, sparing thousands of mothers and fathers from a lifetime of regret. Your help is needed to make this campaign the most successful one yet. All parishes are welcome to participate.

*Need prayer?*

Please contact Gerry Pate at 951-1797

*Necesita una oracion?*

Por favor comun'quese con Patty Vargas al 941-228-3431 desp[ues] de las 4pm.

**Let us Know...**

If you are going to have surgery or a procedure at the hospital and would like to receive the Sacrament of Anointing of the Sick; please see a priest after Mass.

**D[ese]nos Saber...**

Si usted va a someterse a una operaci[on] o un procedimiento en el hospital y le gustar'a recibir el Sacramento de la Unci[on] de los Enfermos; favor de ver a un sacerdote despu[es] de la Misa.

**A Message from St. Jude Finance Committee**

On average, we need \$12,375 in weekly offertory collections to meet our expenses; the offertory collection for the weekend of:

Sept. 10 & 11 was **\$9,716.50**



**Un mensaje del Comit[ee] de Finanzas de San Judas**

En promedio, necesitamos \$12,375 en la colecta de ofertorio semanal para cubrir nuestros gastos; la colecta de ofertorio del fin de semana del:

10 y 11 de Sept. fue **\$9,716.50**

**ST. JUDE 50-50 WINNER**

**CONGRATULATIONS TO/FELICIDADES A:**

**Anna Thompson**

**Total Collected: 9/11/16 was: \$85**

**Remember St. Jude Parish in your Estate Planning**

**EXPOSITION OF THE BLESSED SACRAMENT EVERY THURSDAY**

**8:00 a.m. - 11:00 a.m. in the Church**



**EXPOSICION DEL SANTISIMO SACRAMENTO TODOS LOS JUEVES**

**8:00 a.m. - 11:00 a.m. en la Iglesia**

**DINE AND SUPPORT  
ST. JUDE PARISH**

Last year our Parish was among the charitable groups listed at **THE COLUMBIA RESTAURANT** to participate in their Annual Community Harvest whereby customers selected St. Jude Catholic Church to receive 5% of their meal tab at lunch or dinner. As a result \$1,400 in gift certificates were awarded that later were raffled or sold at the Gala to benefit St. Jude.

Once more we have been invited to participate and we ask that you help by visiting **THE COLUMBIA ON ST. ARMANDS CIRCLE** during the month of **SEPTEMBER** and checking off our name to receive this important and substantial donation. Remember: the donation does not cost you anything, other than the regular meal cost. And, **THE COLUMBIA RESTAURANT** is open **EVERY DAY FOR LUNCH & DINNER**.

Please help your church and enjoy a delicious meal (or meals) in September **AND tell your friends to support us also!**



**CENE Y APOYE LA IGLESIA  
DE SAN JUDAS**

El año pasado nuestra Parroquia fue uno de los grupos de caridad que figuró en la lista del **RESTAURANTE COLUMBIA** para participar en su programa **Annual Community Harvest** mediante el cual los clientes seleccionaron a la Iglesia Católica San Judas para recibir 5% de su cuenta de almuerzo o cena. Como resultado se recibieron \$1,400 en certificados de regalo que luego fueron sorteados o vendidos en la Gala a beneficio de San Judas.

Una vez más hemos sido invitados a participar, y pedimos su ayuda visitando **AL RESTAURANTE COLUMBIA EN ST. ARMANDS CIRCLE** durante el mes de **SEPTIEMBRE** y seleccionando nuestro nombre para recibir esta importante y sustancial donación. Recuerde: la donación no le cuesta nada, aparte del costo de su cena o almuerzo. **EL RESTAURANTE COLUMBIA** abre **TODOS LOS DÍAS DURANTE HORAS DE ALMUERZO Y CENA**.

**POR FAVOR AYUDE** a su Iglesia y disfrute de una deliciosa comida (o comidas) durante el mes de septiembre. **¡Dígale a sus amigos para que nos apoyen también!**

**THANK YOU TO THE EMMAUS GROUP**

Padre Celestino wishes to thank the men and women of the St. Jude Emmaus Group for their dedicated service. Last weekend they held a special sale (\$1 a bag) from the house where all the donated clothing and items are stored. To encourage shoppers, the members prepared a gourmet feast for the shoppers. And, at the end, they presented St. Jude Church with a check for **\$4,300**. Summer offertory and contributions are slow. This fundraiser will make a big difference for which we are very grateful. God Bless You All.

**GRACIAS AL GRUPO DE EMAUS**

El Padre Celestino desea agradecer a los hombres y mujeres del Grupo de Emaús de San Judas por su servicio y dedicación. El pasado fin de semana se llevó a cabo una venta especial (\$1 por una bolsa) de la casa donde se almacenan todos los artículos de ropa y enseres domésticos donados. Para alentar a los compradores, los miembros prepararon un banquete gourmet para los compradores. Y, al final, presentaron a la Iglesia de San Judas un cheque por \$ 4,300. Las ofrendas de ofertorio y las contribuciones son lentas en el verano y esta recaudación de fondos va a hacer una gran diferencia por lo cual les estamos muy agradecidos. **¡Dios los Bendiga a Todos!**



3930 - 17th Street  
Sarasota, FL  
941-955-3934  
www.stjudesarasota.com

**Fourteenth  
HISPANIC  
FALL FESTIVAL**  
ST. JUDE CATHOLIC CHURCH

**Saturday, November 5th, 2016  
10:00 a.m. to 6:00 p.m.**

